

584782

IL



STROLIC FURLAN

PRONOSTIC PAR L' AN

1851

DI PIERI ZORUTT

GULIS LUNAZIONS DEL OSSERVATORI
DI PADUE

N.XVI.

UDIN

STAMPARIE VENDRAM:



STROLOG FURLAN

PRONOSTIC PAR L'AN

1854

O visi tant il sior che il contadin,

Che no hai mai fatt lunaris par morbin.

DEPARTMENT OF THE OBSERVATORY

DE PARIS

M. VII

UDIN

STANFORD UNIVERSITY

Ch
Al
Da
Fur
'O
Sinc
Che
'O
Para

AVIS

Sai che al taroche il sior e il contadin
 Ch il pronostic del Strolc pitinin
 Al è diviars ogn' an
 Da chell del Strolc grand.
 Furlaus, ses in ingian,
 'O tarocaiss di band.
 Sinceraissi belsoi,
 Che par chest 'o ju stampi duchiudoì.
 'O viodarès in fatt che son zemei;
 Paraltri scielzit chell che us pò sta miei.

Appartenenze dell' anno

Aureo Numero	9
Epatta	28
Lettera del Martirologio	M
Lettera Dominicale	E
Indizione Romana	9

Feste Mobili

Settuagesima	16 Febbrajo
Ceneri	5 Marzo
Pasqua	20 Aprile
Rogazioni	26, 27, 28 Maggio
Ascensione	29 dello
Pentecoste	8 Giugno
Corpus Domini	19 dello
Dom. I. d' Avv.	30 Novemb.

Quattro tempora

Primavera	12, 14, 15 Marzo
Estate	11, 13, 14 Giugno
Autunno	17, 19, 20 Settem.
Inverno	17, 19, 20 Dicem.

Tempi proibiti per le Nozze

Dal 5 Marzo al 27 Aprile inclus.,
e dal 30 Novem. al 6 Gennajo
pure inclusive.

FIERE E MERCATI IN UDINE NEL 1851

S. Antonio	- - - - -	16 17 18	Gennajo
S. Valentino	- - - - -	13 14 15	Febbrajo
S. Giorgio	- - - - -	23 al 29	Aprile
S. Canciano	- - - - -	30 31	Maggio
S. Lorenzo	- - - - -	5 al 20	Agosto
S. Catterina	- - - - -	22	Novembre a 2 Dicembre

MERCATI BOVINI

Gennajo	- - - - -	16 17 18
Febbrajo	- - - - -	13 14 15
Marzo	- - - - -	27 21
Aprile	- - - - -	23 24 26
Maggio	- - - - -	30 31
Agosto	- - - - -	11 12 13
Settembre	- - - - -	18 19
Novembre	- - - - -	24 25 26
Dicembre	- - - - -	18 19

FIERE E MERCATI DELLA PROVINCIA E SUOI DINTORNI

Aidussina		10 Marzo e 15 Ottobre
Ajello		5 6 Novembre
Ampezzo		9 Settembre
Aquileja		12 Luglio
Attimis		30 Novembre
Bertiolo		12 Novembre
Buja		13 Luglio
Cervignan		14 Novembre
Cividale		26 Luglio, 27 Settembre 12 Novembre
Cedroipo		Il primo Martedì di ogni mese, ed i giorni 13-14 Apr. 16 Ag, 10 Sett., 28 Ott.
Concordia		3 Agosto
Cordovado		20 Marzo, 3 Maggio, 10 Sett.
Cormons		25 26 27 Giugno, il primo Lunedì di Settembre
Duino		24 Giugno
Flambro		Lunedì dopo la terza Dome- nica di Novembre
Gemona		Il primo venerdì di ogni mese, 3 Febbrajo, 2 Novembre
Gorizia		16 Marzo, 24 Agosto, 30 Novembre

- Gradisca* . . . 20 21 Gennajo 28 29 1721
Lun. e Mart. dopo l'ott.
di Pasqua Lun. e Mart.
dopo la 1 Dom. d' Agosto
1, 2 Sett. 25, 26 Ottobre
- Maniago* . . . La Domenica delle Palme,
25 Luglio e 21 Novembre
- Mione (in Cargna)* 11 12 Novembre
- Moggio* . . . 20 Settembre
- Moren di Brugnera* Lunedì e Martedì dopo la
prima Domenica di Luglio
- Osoppo* . . . 13 14 15 Luglio 22 23 24
Ottobre
- Palmanova* . . Il secondo lunedì di ogni
mese, 21 Luglio, e la se-
conda, terza, e quarta set-
timana di Ottobre
- Pontebba* . . . 9 Settembre
- Portonara* . . . 5 Maggio, 24 Settembre
- Portogruaro* . . Il primo giov. di ogni mese,
lunedì dopo la prima do-
menica di Quaresima, 5
Maggio, e 30 Novembre
- Rivignano* . . . 2 Novembre
- Romans* . . . 25 Luglio
- Rozazzo* . . . 30 Giugno
- San Daniele* . . Il terzo mercoledì di ogni
mese sabato Santo, la vi-
gilia di Natale, 18 19 20
Gennajo, 22 23 Giugno,
27 28 Agosto, 15 16 Ott.
- S. Giorgio di Nogaro* Tutti i Giovedì dell' anno
- San Vito* . . . Il primo venerdì di ogni mese,
11 12 13 Giug. 5 6 7 Dic.
- Spilimbergo* . . Il terzo martedì di ogni mese
e 8 Ottobre
- Tavento* . . . 29 Giugno
- Tolmezzo* . . . Il primo lunedì di ogni mese,
21 22 Marzo, 14 15 Sett.
- Tricesimo* . . . Il primo lunedì d'ogni mese
- Villa (in Cargna)* Il lunedì dopo la terza do-
menica di Ottobre.

NB. Cadendo in di Festivo, si rimette al seguente

7
AL SIOR

Furlans, e' mi maree
 Di dovemi da gnuv sintà in chiadree
 Par uadagnami un trajar,
 Simpri batind la lune.
 Hai fatt par diviars agn' chischiei in ajar
 Sperand che la fortune
 Vess rionzude la me' facollat;
 Ma sòi restat petat.
 Hai finit di sperà;
 Devi tornà da gnuv a strolegà.
 Siarat tel miò mezat, 'o savares
 Che son culi tre mes
 Che 'o sudi e che 'o lavori come un chian
 Par implantà i pronostics del gnuv an,
 Ma par tant che 'o capiss sudi di band.
 E' mi dirès che j' agns van indevant!
 E pò jessi anchie cheste la rason.
 Ciart l'è che hai fatt il chiav un mond plui dur
 Tant dentri che di fur;
 'O sòi sord, e no viod da chi a li,
 Stenti a cognosci da la gnoit il di,
 La lune dal soreli,
 Par cui mi mene intorr un altri vici.

Po l'è un altri malan:
 Al sarà cirche un an
 Che hai vindut i miei impresgs
 A doi strolics foresgs.
 Eri in bisugne grande,
 Po an spietavi in regal da un'altre bande;
 Cussi in zornade no hai nè chest, nè chell,
 E une porzion di manco di cerviell.
 Cumò Furlans, che us e' hai contade dute,
 Cun tang malans aduess,
 E cui fastidis di chiasse Zorute,
 Chiasse che grazie al cil e' viv di guais,
 Capirès che non puess
 Servius come 'o mertàis.
 Paraltri se mai vessiss vocazion
 Che us serviss a taston,
 Ecomi pront cun coragio a tacà.

O scomenci a palpà:
 Palpi il soreli, e lu chiati inglazzat.
 Second la me' opinion,
 Chest al dipend parcè pa 'l timp passat
 Fur di mud l' ha schialdat.
 Il calor si consume,
 Nè al pò tornand a dà se no lu ingrume:
 Cumò vie pa l' unviar lu ingrumarà,
 E dopo a timp e lug al schialdarà.
 Palpi la lune, e cun miò gran stupor,

Sebo
 La c
 Capi
 Par
 Cun
 Che
 Che
 Cuss
 Ma
 Rabi
 'O s
 In t
 'O v
 E v
 Mali
 E' t
 Torr
 Par
 Ma
 Star
 Nom
 'O p
 Vio
 Sarà
 E b

Seben che par di il ver la vin batade,
 La chiatì interie e plene di calor:
 Capiss che l' ordin natural si mude.
 Par tornà l' equilibri, hai decretat,
 Cun une congiunzion
 Che *ad hoc* 'o predispon,
 Che il soreli da' lune al sei schialdat:
 Cussi anchie par chest hai ripiegat.
 Ma cun dug i miei sfuarz, Unviar sarà
 Rabios e incostant;
 'O sintarin i vinz a businà,
 In tross lugs chiadarà nev abundant,
 'O varin qualche fregul di miserie,
 E va e no va qualche facende serie.

Tornarà Primevere,
 Malinconiche sì ma pur sincere,
 E' tornaran i flors e la verdure,
 Tornarà la nature a là in amor
 Par virtut di chell flat fecondator:
 Ma chesg' son calcui fazz a taulin;
 Starin a viodi ce' che al fas garbin.
 Feveland de l' Istat, ce' oleso di?
 Nome chell che si ha ditt da Adam in ca.
 'O provarin calors di fa murì,
 Viodarin qualche volte a tempestà,
 Sarà incostanze di temperature,
 E burlazz ogni tant di fa paure.

Aulun farà l' ingress in te 'l panlan,
Come che al fas ogn' an.

Passaran gragn' uciei,
Ma par colpe de' buere

J' oseladors varan l' anime nere.

Insumis nuje miei

Che spietaju sul platt

Come fas jò par no diventà matt.

Cumò fevelarin

Dei prodozz che varin.

'O crod che di galete 'o starin ben,

E anchie la vendarin, baste a ve inzen,

Baste a tignissi sù, e fa contrazz

Deliberaz par no chiadè tel lazz.

Furlans, in ogni mud

L' onorat filandir l' è cognossut.

Il forment sarà schiars e poc di sest,

Par cui varin bisugne del forest.

Il sorture l' ha di jessi generos;

Misar il cinquantin,

E cucagne di vin.

Varin bondanze di prodozz flos,

Verbi grazie di ras e di patatis,

Di cocis, di fasui e di chiastinis:

Us hai ditt *quantum satis*;

Soltant azonzarai, che nel guuv an

An provarin di tristis e di buinis.

Tal

E in

Za

A v

A c

Siste

La s

E da

Po v

Comp

Chiap

Cussi

E an

E in

Cun

Dovar

E co

Nes

Seben

Che l

Chest

Tant

Jò m

E res

Che n

Tal l'è il destin uman.

Cumò voress preà l'agricoltor,
 E in chest comprend il contadin e il sior,
 Za che an d'è di ostinaz,
 A ve amor a la stale,
 A coltivà lis medichis e i praz,
 Sisteme che no l'falo.
 La stale e i praz fasin il mussulin
 E da chest salte fur e pan e vin.
 Po ves nascinz di vendi, o di nudri;
 Compraiss e barataiss,
 Chiapaiss di onte, tiraiss bez ogni di,
 Cussì ves simpri in chiase il necessari,
 E anchie us in vanze par comprà il Lunari.
 E in chest proposit, dite a quatri voi,
 Cun tang precezz e insegnamez che us dòi,
 Dovareassiss ben sei plui generos.
 E comprà chest lunari benedett.
 Nes vilis del Friul viod che son pòs,
 Sebèn che l'ha concett,
 Che lu vebin. Cun dutt che l'è bolat,
 Chest an 'o l'hai calat;
 Tant varès cur di di che l'è tropp'chiar.
 Jò mi misuri sul miò brazzolar,
 E respuind tant al sior che al contadin,
 Che no hai mai fatt lunaris par morbin.

AL CONTADIN

Ritirat in tel miò studi
 Da plui mes zavarie e sudizi
 Par scuiarzi in tel futur
 Prin che l'an al sponti fur:
 A la fin sòi ruscit,
 E mi par anchie pulit.
 Plen di zelo par l'ufizi,
 'O mi tachi a fa il servizi,
 E cun dute confidenze
 Moli a slass la me' sapienze.
 Contadins e puarezz,
 'O scomenci, stait quiezz.
 Crod che sèpis ognidun
 Ch'entre l'an cinquanteun,
 Nel qual chiati che vares
 Tredis lunis, dodis mes,
 Qualchidun cu la pedane;
 Po siett dis par setemane,
 Vinchiequatri oris in di,
 E tel miezz il so misdi.
 Sarà ogn' ore in quatri parz,
 Che in furlan si clamin quarz,
 E chesg quarz po dividuz

Ognun in quindis minuz.
 E cun cheste spiegazion,
 Cui che l' ha lum di rasen,
 In fin al cinquantadoi
 E' no l' ha bisogn di orloir.
 Come il solit des stagions
 'O fas quatri divisions,
 E culi lis mett in clar:
 Viarte, Istat, Siarade e Unviar.

Ma capiss che ses vojoss
 Di savè se generos
 Sarà l' an di gran, di vin
 E di dutt chell che bramin.
 Us dirai che larà ben
 Di galete avonde in plen;
 Che no l' è di maravee
 Che in d' algò manchiass la fuec:
 Che di sorg e di forment,
 No sarà ognidun content,
 E che vin si 'n d' ha di fa
 Tan' di bevi e di tratà.
 Crod, par chell che hai cognossut,
 Che l' Unviar al sarà crud,
 Che l' Istat al sarà cuelt
 E al darà qualchi confett;
 Che la Viarte e la Siarade
 Han di fa la lor strambade.

E che dutt quant l' an in fin
 L' ha di jessi in zir garbin.
 Contadins e puarezz,
 'O varess diviars sogezz
 Par faus un quaresimal,
 Ma no hai sit, e chesl l'è il mal.
 Un altri an us rafarai,
 E stait ciarz che 'o ciparai,
 Ciparai sun chei vilans
 Infingarz, razze di chians,
 Cu la pline lambicade,
 Che dibott ur mur par strade,
 Simpri in zir a fa chiarezz
 Par stranfà dutt in pachiezz.
 Sul toblat non d' han un spell,
 Pènsin nome pa 'l budiell,
 Lascin dutt in abandon,
 E an par an mùdin paron.
 Benedett chell arador!
 Che la pline al ten in flor,
 Che il pinsir de la so pline
 Al è il prin d' ogni matine,
 Che a ogni cost 'j dà il so drett...
 Seel mil voltis benedett!
 Second me cheste è la spie
 Che no 'j pese la fadie,
 Che l' ha chiav e che l' ha cur

Pa 'l prisint e pa 'l futur.
 Chest viodèso mai no 'l stente
 Nè di pan, nè di polente,
 Se anchie al svinte e se al nevee
 E' no 'l treme pe' famee;
 Ma a la pline 'j dà il so drett...
 Seal mil voltis benedett!

3 V. s. Angero Pp. m.

4 S. s. Pila vers.

5 D. s. Telesforo

6 L. Epifania del Signore

7 M. s. Giuliano m.

8 M. s. Lorenzo Giustiniani

9 G. s. Marciano vers.

10 V. s. Paolo I. erem.

T. G. 10, a ore 5; minuti 7 sera

May di ca, plov di n.

Il po l'ha di Rai col nevee

O sia in l'ha stant mes.

Che pal talte si va di n'ist in plov.

Ma no, che o' va ta d'ist in plov d'ora.

Sun e ogg l'istura.

GENNAJO

Leva il Sole a ore 7 m. 40. Tram. a ore 4 m. 20

- * 1 *M. Circonc. del Signore*
2 G. s. Macario ab.

L. N. 2, a ore 11, minuti 33 mattina

Lune gnove velegnose,
Che del fred e' cress la dose.

- 3 V. s. Antero Pp. m.
4 S. s. Tito vesc.
* 5 D. s. Telesforo
* 6 L. *Epifania del Signore*
7 M. s. Giuliano m.
8 M. s. Lorenzo Giustiniani
9 G. s. Marziana verg.
10 V. s. Paolo I. erem.

P. Q. 10, a ore 5, minuti 7 sera

Pluv di ca, pluv di là,
E po l' ha di finì cul neveà
'O sin in tun ciart mes,
Che pal solit si va di mal in pies;
Ma no', che 'o vin za fate la piell dure,
Stin a ogni batiture.

18

- 11 S. s. Iginio Pp. m.
*12 D. s. Satiro m.
13 L. ss. Felice ed Illario mm.
14 M. s. Pietro Orseolo Doge
15 M. s. Mauro ab.
16 G. s. Tiziano vesc.
17 V. s. Antonio ab.

L. P. 17, a ore 5, minuti 25 sera

Al soffe un vint forest:

Cui sa che no 'l foss bon di meti in sest
Chest nestri timp balord,
Di za che il vint nostran al fas il sord.

18 S. Catt. di s. Pietro in Roma

- *19 D. SS. Nome di Gesù s. Canuto re
20 L. ss. Fabiano e Seb. mm.
21 M. s. Agnese v. m.
Sole in Aquario
22 M. ss. Vinc. ed Anast. mm.
23 G. Sposalizio di M. V.
24 V. s. Timoteo v. m.

U. Q. 24, a ore 8, minuti 57 mattina

S' inule; e rabfos

Zenar l' ul fa lis sos.
Donchie spietaissi nev, spietaissi buere,
E che il Friul deventi une glazzer.

- 25 S. Conv. di s. Paolo
 26 D. s. Policarpo v. m.
 27 L. s. Gio. Grisost. d.
 28 M. s. Cirillo v.
 29 M. s. Francesco di Sales
 30 G. s. Martina v. m.
 31 V. Transl. di s. Marco

Stait in uàrdie

Sior Nadal al è un zovin plen d' iazen,
 E bon di fa di dutt e duquant ben!
 Omò si spose, e al chioll uze fantate
 Cussi brule e mal fate
 Pies del pechiat mortal,
 Che 'j puarte un capital.
 Il mond 'j fàs la glose ;
 E il mond che al chianti: intant lui se la spose,
 Ma prime di sposale,
 L' ha pensat cul so inzen di regolate.
 Pal passat an d' ha tantis regoladis,
 E pol lis hael sposadis ?

Si seminano bisi, insalata, indivia ed aglio;
 si spaccano i cammini e si pubblicano i
 matrimonj.

FEBBRAJO

Leva il Sole a ore 7 m. 11. Tram. a ore 4 m. 49

1 S. s. Ignazio v. m.

L. N. 1, a ore 6, minuti 41 mattina.

Anchie Fevvar s' inchiamine poc ben;
 Pareve che al vess voe di fa seren,
 Invece si scuriss e al mostre nev:
 'O la varin in brev.

* 2 D. Purificazione di Maria Vergine

3 L. s. Biaggio v. m.

4 M. s. Andrea Corsini

5 M. s. Agata v. m.

6 G. s. Zoilo conf.

7 V. s. Romualdo ab.

8 S. s. Giovenzio vesc.

* 9 D. s. Appolonia v. m.

P. Q. 9, a ore 9, minuti 33 mattina

E' no son novitaz; al tire vie

Un timp nulat e di malinconie.

10 L. s. Scolastica

11 M. s. Anastasia m.

12 M. s. Pietro Nolasco

- 13 G. s. Eustachio
 14 V. s. Valentino prele
 15 S. s. Giovanni de Matha
 *16 D. Sett. s. Giuliano

L. P. 16, a ore 4, minuti 7 mattina

'O sint fred, e la schene mi rosee:

Se capite la nev no è maravee.

- 17 L. s. Crisanzio vesc.
 18 M. s. Simeone vesc.
 19 M. s. Marcello Pp. m.
 20 G. s. Raimondo di Penaf.
 21 V. s. Zenobia verg.

Sole in Pesci

- 22 S. Cat. di s. Pietro in Ant.

U. Q. 22, a ore 10, minuti 17 sera

S' inmanie un sirocal:

Qualchidun dis che al va ben,

E qualchi altri che al va mal.

Tant val chioli chell che al ven.

- *23 D. Sess. s. Margherita
 24 L. s. Mattia Ap.
 25 M. s. Felice Pp.
 26 M. s. Alessandro
 27 G. s. Giuliano m.
 28 V. ss. 7 Fond. de' Servi di Maria

Si seminano erbaggi d' ogni sorte, si scurtano
 grembiali e si tagliauo tabarri.

MARZO

Leva il Sole a ore 6 m. 58. Tram. a ore. 5 m. 2

- 1 S. s. Albino m.
- * 2 D. Quin. ss. Gio e Bas.
- 3 L. s. Cunegonda verg.

L. N. 3, a ore 1, minuti 55 mattina

Contadins 'o ves cefà,

Ma no voe di lavorà.

Sai che us pese la fature,

Sai che oressiss che nature

E' pensass a faus duquant,

E vo altris sta di band.

Carneval e Cresime

Carneval avilit

L' è alì che al tire il pid,

E sul moment istess

Cresime, cul chiav bass, e' chioll possess.

E 'j càpitin d'aur a procissions,

Càis, bacalass, sardelis, sardelons

Robe sane e lizere

Che fas bevi di gust matine e sere.

- 4 M. s. Casimiro re
 5 M. *Le Ceneri* s. Eusebio m.
 6 G. s. Vittore m.
 7 V. s. Tommaso d' Aquino
 8 S. s. Giovanni di Dio
 * 9 *D. I. di Q.* s. Franc. Rom.
 10 L. ss. 40 martiri

P. Q. 10, a ore 10, minuti 26 sera

Al ha plott e al ha svintat,
 Nè anchiemò no si è bonat.

- 11 M. ss. Eraclio e Zoimo
 12 M. s. Gregorio Pp. *Temp.*
 13 G. ss. Macedonio e c. mm.
 14 V. s. Matilde reg. *Temp.*
 15 S. s. Eliodoro vesc. *Temp.*
 * 16 *D. II. di Q.* s. Ciriaco vesc.
 17 L. s. Patrizio vesc.

L. P. 17, ore 2, minuti 2 sera

Primevere ven in scene
 A lusor di lune plene.

- 18 M. s. Anselmo ab.
 * 19 *M. s. Giuseppe S. di M. V.*
 20 G. s. Niceta
 21 V. s. Benedetto
Sol in Ariete. Primavera

24

22 S. s. Benvenuta

*23 D. III di Q. ss. Felice c.

24 L. s. Gabriele Arc.

U. Q. 24, a ore 2, minuti 11

Par cumò no' ocorr ploe, che s' intind:

Pluitost al staress ben un po' di vint.

*25 M. Annunz. di M. V.

26 M. s. Teodoro v.

27 G. s. Giovanni erem.

28 V. s. Sisto III. Pp. conf.

29 S. s. Eustachio ab.

*30 D. IV. di Q. s. Quirino v.

31 L. s. Amos prof.

Si seminano bisi, fagioli, zucche, patate, e si
piccano i salami.

APRILE

Leva il Sole a ore 5 m. 38. Tram. a o. 6 m. 23

1 M. s. Teodora verg.

L. N. 1, a ore 7, minuti 21 sera

Al zire un aer zintil

Che al scove il firmament;

Eco seren il cil

In tan moment.

Di flors e di verdure

Si viest coline e plan;

Si fas biele nature

Däurman.

2 M. s. Francesco di Paola

3 G. s. Abondio

4 V. s. Isidoro vesc.

5 S. s. Vincenzo Fererio

* 6 D. di Pass. s. Sisto I. Pp.

7 L. s. Epifanio

8 M. s. Dionisio vesc.

9 M. s. Demetrio vesc.

P. Q. 9, a ore 7, minuti 53 mattina

26.

Dopo che scomenzave a butà fur,
 La primevere oress tornà indäur;
 'O viod in diviars ponz
 Che j' è de' nev sui monz;
 Si pretind che sei stade
 Zulugne in qualchi lug la gnott passade
 Il soreli inglazzat
 E' si fas viodi par formalitat,
 In fin, dai cops in jù,
 Capiss che dutt al ya cui pis in sù.

10 G. s. Ezechiele prof.

11 V. s. Leone I. Pp.

12 S. s. Zenone vesc. m.

*13 D. delle Palme s. Ermeneg.

14 L. S. s. Tiburzio

15 M. S. ss. Vito e c. mm.

L. P. 15, a ore 11, minuti 28 sera

Cumò che lus la lune

Dutequante la gnott,

L' arador l' ha fortune.

Contadins, taçait sott

Par spandi e par arà,

Chè il timp si pò mudà.

16 M. S. s. Fruttuoso v.

17 G. S. s. Liberale vesc.

18 V. S. s. Perfetto m.

19 S. S. s. Leone IX. Pp.

*20 D. Pasqua di Resurrezione

*21 L. II. F. s. Anselmo v.

Sole in Toro

*22 M. III. F. ss. Solero e Cajo

23 M. B. Elena Valentinis e s. Giorgio

U. Q. 23, a ore 7, minuti 52 mattina

L' ultin quart al tire drett,

E al comand al sta sogett.

Al ha piardut il nas un ciart dotor,

Nè si sa se par suarze o par amor.

24 G. s. Fedele da Sim.

*25 V. s. Marco Evang.

26 S. ss. Cleto e Marcellino m.

*27 D. in Albis s. Anastasio

28 L. s. Vitale m.

29 M. s. Pietro m.

30 M. s. Caterina da Siena

Si semina radicchio, si trapiantano cipolle
s' induriscono le ova, si fregano i cate-
nacci e si distira la fiacca.

MAGGIO

Leva il Sole a ore 6 m. 58. Tram. a o. 5 m. 2

1 G. ss. Filippo e Giac.

L. N. 1, a ore 9, minuti 57 mattina

L' ha plott, e plott di masse
In diviars lugs, e massime a la basse;
Ma chell che è stat è stat,
E a pensà su no 'l zove.
E j' è a l' ordin fratan la lune gnove;
Eco che compariss, eco che ven
A viazà pal firmament seren.

2 V. s. Atanasio v.

3 S. Invenzione di s. Croce

* 4 D. Ded. della s. Metropolit.

5 L. s. Pio V. Pp.

6 M. s. Giovanni A. P. L.

7 M. s. Stanislao v.

8 G. App. di s. Michiele

P. Q. 8, a ore 2, minuti 30 sera

Il bon timp al sta sald,

E al scomence a fa chiald.

- 9 V. s. Gregorio Naz. vesc.
 10 S. s. Antonino vesc. c.
 *11 D. Patr. di s. Gius. s. Mam.
 12 L. ss. Nereo e c. mm.
 13 M. s. Sigismondo
 14 M. ss. Vittore e c. mm.
 15 G. s. Fruttuoso vesc. m.

L. P. 15, a ore 9, minuti 1 mattina

Dei gragn' nui da sirocc in procission

Ragnand e' vadin viars setentrion,

E il soreli che al cuche enfri di lor,

Dispense plui di gust il so calor.

- 16 V. s. Giov. Nepom.
 17 S. s. Massimo vesc.
 *18 D. s. Felice da Cant.
 19 L. s. Pietro Celestino
 20 M. s. Bernardino da Siena
 21 M. s. Venanzio m.
 22 G. s. Ubaldo vesc.
 23 V. s. Pasquale Bailon

U. Q. 23, a ore 2, minuti 1 mattina

Si strascinin pai monz dei nuvolons

Lungs e largs e pelos,

Sirocc a l' ha petat tre quatri tons,

Garbin l' è velegnos;

30

Qualchidun si spavente,
Ma no saran malans, se il diaul no 'l tente

24 S. B. V. Aux. Cris.

*25 D. s. Gregorio VII. Pp.

26 L. s. Filippo Neri

27 M. s. Maria Mad. de. P.

28 M. s. Germano v.

*29 G. Ascens. del S. s. Massimo

30 V. s. Felice Pp. m.

Rogaz.

Rogaz.

Rogaz.

L. N. 30, a ore 9, minuti 42, sera

Fra pos dis 'o darai al possident,

Baste che al ueli vent,

Une porzion di nul

Par che al pædi dopràssel quanche

Anzi scomenci doman di domans.

Donchie soto, Furlans.

31 S. ss. Canciano e c. mm.

Si seminano indivia, broccoli, si mandano a
marito le vedrane, si zavarìa per la pre-
diale e si scuassano corpi.

AL

Ho

Do

Ed

Pe

Qu

Ch

Beat

Qu

Ch

Ma

Do

Ch

E ti

Se

E

La

Pe

In

Ma

E

Int

AL PROF. GIO. BATISTA BASSI

Paularo d' Incarojo

Ho inteso a dir che martedì passato

Dopo del mezzodì tu sia partito,

Ed invero restai mortificato

Per non averti prima riverito,

Quindi voglio supplir colla presente,

Che ti spedisco urgentissimamente.

Beatus ille, dice un certo Flacco,

Qui procul...ma tu il resto già lo sai,

Che per latin mi puoi mettere in sacco,

Mentre in scuola soltanto io l' odorai;

Dunque, beato tu, caro il mio Bassi,

Che stai solingo fra codesti sassi.

E ti dirò che anch' io ben volontieri,

Se non avessi i pesi del servizio,

E di famiglia i continui pensieri,

Lascierei la cittade a precipizio

Per oziar tranquillo, all' Almavilla,

In fin che il secol scioglierà in favilla.

Ma ho fatti tante volte questi conti,

E maissempre li ho fatti senza l' oste;

Intanto gli anni mi trascorron pronti

Per cui posso mangiar più poche croste,
 E in tal caso non vo' pensarci su
 Nè sul presente, nè su quel che fu.
 Penso bensì che siamo di età pari,
 Entrambo nati nel novantadue,
 Possidenti ambedue, senza danari,
 Io soffersi le mie, tu le tue...
 In fin fra noi qual differenza c'è?...
 Or mi evviso; ho una gamba più di te.
 Ma un' altra differenza, amico mio,
 Tra di noi passa, e ben tu *intelligisti*,
 Conciossiacosachè già è noto che io
Uxorem duxi, e tu non la *duxisti*;
 Nè capisco perchè così ostinato
 Ti mantieni in vergineo celibato.
 Non sai che il matrimonio è un sacramento
 Di gran lunga miglior degli altri sei,
 Che santifica l' uomo e il fa contento;
 Quindi indicar gran martiri potrei
 Tra i mariti che fur da Adamo in quà,
 Che moriro in odor di santità.
 E fia lungo il narrare i tanti e tanti
 Benefizj del nodo conjugale,
 Che a un celibe sarebber nauseanti;
 Solo conchiuderò con san Pasquale:
 Per effetto del santo matrimonio,
 Ho in cul le tentazioni del demonio.

Tu forse a tal preambolo sorprendi,
 Nè il tuo sorprendere fia senza ragione,
 Poichè con questo, come ben comprendi,
 Io ti voglio ispirare vocazione,
 Giacchè il destro m'è in oggi capitato,
 Pel nodo conjugale menzionato.

Sta certo, amico caro, un po' di moglie,
 Che ti tenesse rattoppato e netto,
 Che a tempo rispondesse alle tue voglie
 Ti saria un talismano; e ci scommetto,
 Che tornerebbe forse a nuova vita
 Quella tua gamba morta e raggrinzita.

Coraggio adunque, che sei in tempo ancora
 Di menar moglie e procreare eredi;
 Procura intanto di trovarla fuori,
 E trovatala, canta a lei, se credi,
 Coteste strofe che nel ventidue
 Cantava a la sua Bella Kotzebue:

Fajer di puro amor ()*

Eraussa dal mio cor...

Teremtetè!...

Avrà più in zucca sal,

Ma amor per te mortal

Nix più di mè.

Svint a sacramentar!

Poi vo' ghemerslossar,

Fraila, con te.

Prima di terminare questa mia
 Vo' bramarti di cor salute e pace,
 Condite da una dose di allegria;
 E se il viver costà ti aggrada e piace,
 Tu che se' amico della solitudine,
 Lascia il pensier di più tornare in Udine.

La pensione ti basta per campare,
 Chè tu in tutto sei molto moderato;
 E se mai ti volessi conjugare,
 E quindi far di nuovo l'impiegato,
 Sappi che in ogni tempo e ad ogni costo
 Sarà per te nella mia calle un posto.

Or vengo a me: li quindici corrente
 Mia Nuora si è sgravata di un infante
 Precipitevolissimamente;
 Così, come diceva il padre Dante,
 Posso dir, quel che i celibi non ponno:
 Per virtù di mio figlio i' mi son nonno.

More solito son senza moneta,
 E pugnando coi guai fin dalla cuna,
 Mi accorgo sempre più d'esser poeta
 E che al mondo per me non v'è fortuna.
 Qui finisco: addio Bassi: sopra tutti
 Ti ama l'amico tuo

PIETRO ZORUTTI.

Udine 24 Maggio 1850

(*) S

Fa
 Era
 Ten

Sci
 Ghe
 Fra

ANNOTAZIONI

- (*) Si può con più laconismo e con più proprietà di frase manifestare all' Amoroſa l' impeto dell' affetto?

Fajer — Fuoco.

Eràuſſa — Vien fuori.

Teremtetè — Stupenda eſclamazione che ſpiega l' impazienza.

Spint a ſacramentar — Preſto andiamo all' altare.

Ghemersloffar — Andar a dormire.

Fràila — Damina.

GIUGNO

Leva il Sole a ore. 4 m. 58. Tram. a o. 7 m. 2

- * 1 D. s. Giacomo Salom.
- 2 L. s. Erasmo m.
- 3 M. s. Pelegriano Laziosi
- 4 M. s. Quirino m.
- 5 G. s. Franc. Carac.
- 6 V. b. Bertrando Patr. di Ac.

P. Q. 6, a ore 7, minuti 22 sera

Par uns tre dis la buere ha businat

Parsore Cividat;

Cussi me l' ha contade

Un tal che l' ha provade.

Par chest dutt il Friul

Al è cuviart di nul,

E za sirocc al tone:

Cui che spere bon timp al si minchione.

7 S. s. Norberto

* 8 D. La Pentecoste s. Massimo

* 9 L. II. F. ss. Primo e Felic.

10 M. s. Margherita reg.

11 M. s. Barnaba Ap.

12 G. s. Onofrio erem.

13 V. s. Antonio di Pad.

Fig.

Temp.

Temp.

L. P. 13, a ore 7, minuti 37 sera

Di paure tei tons

Sior Suald, cun bon rispiett,

Al caffè l' ha petade tei bragons.

L' afar al è secrett:

Lu sa chell del lunari

Par la rason che al ten il boletari.

14 S. s. Basilio Magno Temp.

15 D. SS. Trin. ss. Vito e Mod.

16 L. ss. Felice e Fortun. nnn.

17 M. ss. Ciriaca e Mosca

18 M. s. Gregorio Barbarigo

19 G. Corpus Domini ss. Gervas. e Prot.

20 V. s. Giuliano Falc.

21 S. s. Luigi Gonzaga

Sole in Cancro. Estate

U. Q. 21, a ore 7, minuti 26 sera

Pe' zornade di uè hai decretat

Che al fasi ingress Istat;

Che in seguit lis zornadis

Vebin di sei scurtadis,

E che il soreli al vebi di schialda

Ogni di plui, finchè mi pararà.

Hai scritt, hai stabilit...

O uei jessi ubidit.

38

*22 D. s. Paolino vesc.

23 L. s. Gertrude verg.

*24 M. Natività di s. G. Batt.

25 M. s. Alò m.

26 G. ss. Giov. e Paolo mm.

27 V. SS. Cuore di G. s. Cresc.

28 S. s. Leone II. Pp.

*29 D. ss. Pietro e Paolo

V. d'ol.

L. N. 29, a ore 7, minutà 14 mattina

Un strolie di concett

Dis che il forment al è bielzà a sotelt:

Ma lui l'intindarà

Di chell mangiat in jarbe, che si sa.

30 L. Conv. di s. Paolo

Un cont di saldà

Un ciart, da un mong odiat,

Che al zavarie cui quarz de' nobiltat,

Al dis a dutt il mond,

Che lui l'è nassut cont,

Ma no l'è un cont saldat.

Che al spieti un poc, che chei che 'j uelin ben,

Lu saldaran cun un boccon di len.

Si seminano broccoli, si mangia l'insalata colle
frizze e si consultano gli avvocati.

LUGLIO

Leva il Sole a ore 4 m. 17. Tram. a o. 7 m. 43

- 1 M. s. Marcello m.
- 2 M. Visitazione di M. V.
- 3 G. s. Trifone e c. mm.
- 4 V. s. Uldarico vese.
- 5 S. s. Domizio m.

P. Q. 5, a ore 11, minuti 57 sera

Can odierne me' risoluzion,

'O mi sòi complasut di decretà

Che al veì di tempestà.

Par fuarze o par amor,

Il puar agricoltor

Si rassegne al decrett,

Senze podè di un ett.

- * 6 D. s. Isaia prof.
- 7 L. s. Benedetto XI. Pp.
- 8 M. s. Elisabetta reg.
- 9 M. ss. Acazio e c. mm.
- 10 G. ss. 7 Fratelli mm.
- 11 V. s. Pio I. Pp.
- * 12 S. ss. Ermagora e Fort. m.
- * 13 D. Ded. della Bas. d'A.

Vigilia

L. P. 13, a ore 8, minuti 2 mattina

Chiald eccessiv il di,
Nissun respir la gnoft
Son robis di muri
Dibo' dibott.

Da chell che hai calcolat,
'O crod culi in tan an
Che il possident al vebi semenat
Plui monede che gran:
'O starin a spietà
Ce' che al racuearà.

- 14 L. s. Bonaventura card.
- 15 M. La divisione degli Ap.
- 16 M. B. V. del Carmine
- 17 G. s. Marina verg.
- 18 V. s. Sinforosa m.
- 19 S. s. Vincenzo de Paoli
- *20 D. SS. Redent. s. Girolamo
- 21 L. s. Prassede v.

Sole in Leone

U. Q. 21, a ore 11, minuti 26 mattina

Bruntule la marine,
Tarlupè tramontan,
In Chiargne za al slavine;
Cui sa se ven in plan?

Cul falà s' impare

Ha falat cun sior Suald la bieie Clare.

Dis so marit, che cul falà s' impare;

E je, plene di voe d' imparà,

E' seguite a falà.

22 M. s. Maria Maddalena

23 M. s. Appollinare vesc.

24 G. s. Cristina verg. c m.

25 V. s. Giac. Ap. e s. Crist.

26 S. s. Anna madre di M. V.

27 D. s. Pantaleone m.

28 L. ss. Nazaro e Celso

L. N. 28, a ore 3, minuti 27 sera

L' ustir di Cussignà e chell di Vat

Mi domandin seren pa'l prin d' Agost;

Ma j' ustirs di citat

Uelin che 'o fasi ploe ad ogni cost.

'O sòi t' un biell intric; ma vinceran

Chei che plui spindaran.

29 M. s. Marta verg.

30 M. s. Anacleto Pp.

31 G. s. Ignazio Lojola

Si seminano rape, s' instruiscono le civette e
si fanno riverenze.

AGOSTO

Leva il Sole a ore 4 m. 40. Tram. a o. 7 m. 20.

- 1 V. s. Pietro in Vinc.
- 2 S. s. Stefano p. m.
- 3 D. Invenzione di s. Stefano
- 4 L. s. Domenico conf.

P. Q. 4, a ore 5, minuti 54 mattina

L' oress plovì sirocc, ma sul moment
L' è tramontan che 'j mett impediment;
E 'o dis che al fas benon,
Chè cumè l' occorr chiald, e di chell bon.

- 5 M. B. V. della Neve
- 6 M. Trasl. del Signore
- 7 G. s. Gaetano Tiene
- 8 V. ss. Ciriaco e c. mm.
- 9 S. s. Giovanni Gualberto
- *10 D. s. Lorenzo m.
- 11 L. s. Alessio conf.

L. P. 11, a ore 10, minuti 30 sera

Si imbastiss un burlazz di fa paure,
Che in qualchi lug al mole robe dure.

- 12 M. s. Chiara verg.
- 13 M. ss. Ipolito e Cass. mm.

14
*13
16
*17
18
19
20

U

No u

M

M

21

22

23

*24

25

26

L

14 G. s. Camillo

*15 V. Assunzione di M. V.

16 S. s. Rocco conf.

*17 D. s. Seltimo m.

18 L. s. Gioach. e s. Agapito

19 M. s. Giacinto conf.

20 M. s. Bernardo ab.

U. Q. 20, a ore 11, minuti 48 mattina

No us dirai se l'è nul opur seren,

Ma l'è un timp che a qualcun al pò sta ben.

La nestre roe

Margarite no ha voe

Che j tlin su la roe,

Parcè che ha di lavà

E dopo resentà;

L'han mo tirade su!... Ma l'è un torent,

Che ognun al pò molalu sul moment.

21 G. ss. Donato e c. mm.

22 V. ss. Timoteo e c. mm.

23 S. s. Filippo Beniz.

*24 D. s. Bartolomeo

25 L. s. Lodovico re

26 M. ss. Ermogene e Fort.

L. N. 26, a ore 11, minuti 10 sera

Si slarge viars ponent

E seren il soreli al va tel jett,

Zire pa 'l firmament

Un aer benedett:

Il creat si console...

E' jè propri une sere che fas gole.

27 M. Tras. di s. Erm.

28 G. s. Agostino vesc.

29 V. Decol. di s. Gio. Batt.

30 S. s. Rosa da Lima

*31 D. B. V. della Cintura

Une pies de l'altre

Mi vadin mal j' afars:

No puess scuedi il forment dai miei massars,

Mi schiad la predial,

Za un' ore hai schiavazzat il canochial,

La me' femine è incinte in quatri dis,

E jò ir mi hai chiatat un chiavell gris.

Si semina radicchio, si distribuiscono i premi
e si molano le purcite.

Leva

1 M

2 M

Bèchi

E

Du

No

3 M

4 C

5 V

6 S

7 L

8 L

9 M

10 M

L

C

11 G

12 V

SETTEMBRE

Leva il Sole a ore 5 m. 23. Tram. a o. 6 m. 37

1 L. s. Egidio ab.

2 M. s. Stefano re

P. Q. 2, a ore 2, minuti 45 sera

Bèchin lis moschis da doi dis in cà,

E anchie i pultz e' s' inzegnin di beca;

Duquant il dì si sude...

No mi dòl maravee se il timp si mude.

3 M. ss. Eufemia e c. mm.

4 G. s. Pelagio m.

5 V. s. Lorenzo Giustiniani

6 S. s. Daniele prof.

7 D. s. Anastasio m.

8 L. Natività di M. V.

9 M. s. Pietro Acotanto

10 M. s. Nicola da Tol.

L. P. 10, a ore 2, minuti 40 sera

Cil seren e gnozz steladis,

E lis gran bielis zornadis.

11 G. s. Giov. Franc.

12 V. s. Giuseppe Calass.

- 13 S. ss 7 Dormienti
 *14 D. Nome di M. Es. di s. C.
 15 L. s. Nicomede
 16 M. s. Cornelio m.
 17 M. Stim. di s. Franc.
 18 G. s. Gius. da Cop.

Temp.

U. Q. 18, a ore 2, minuti 27 sera

Al è un timp là simpri in t' une;

E cussi finiss la lune.

Hai nome la lune

Cumò che sòi fatt vieli,

Mi fas mal il soreli,

E cun dutt il chiapiell

Mi travane il cerviell;

Lis stelis vegin, vadin

E plui e' no mi abadin;

Sòi Strolie vieli e gris,

No l' è plui timp di amis;

Ma mi reste la lune.

Che almanco an vebi une!

Cun je hai fatt contratt;

L' hai balude, la batt,

E fin che 'o vivarai

Simpri la batarai.

19 V
 20 S
 *21 J
 So
 22 L
 23 M
 24 M
 25 G

L.

Il pos
 In f
 L' h
 Ma

Une ci
 E' m
 Prom
 Se s
 Une
 Grint
 Vere
 Grass
 Color

19 V. ss. Gennaro e c. *Temp.*

20 S. ss. Eustachio e c. *Temp.*

*21 D. 7 Dolori di M. V.

Sole in Libra. Autunno

22 L. ss. Maurizio e c. mm.

23 M. s. Lino Pp. m.

24 M. B. V. della Mercede

25 G. s. Giuliano m.

L. N. 25, a ore 7, minuti 12 mattina

Il possident al treme

In fin che no l' ha a chiasse la vendeme:

L' ha dute la rason;

Ma fortune che jò ten su il balon.

Une massarie

Une ciarte parone

E' mi ha fatt fevelà da une persone,

Promitinmi un regal,

Se sul miò strolie mett la so massarie;

Une massarie ch'è pies di un nemal,

Grintose, tarocone, hausarie,

Vere confusionarie,

Grasse come un gridizz,

Color del pitinizz.

Mi fas ouer l'ufizi,
 Ma no puess fai il servizi;
 No mi sta sul lunari, il sit mi manchie,
 Pà invece fale meti su la banchie.

- 26 V. s. Gerardo Sagredo
 27 S. ss. Cosma e Damiano
 *28 D. s. Venceslao m.
 29 L. Dedic. di s. Michiele Ar.
 30 M. s. Girolamo Cors. d.

Si seminano spinacci, insalata, indivia, si ca-
 vano i denti guasti ed i capelli bianchi.

OTTOBRE

Leva il Sole a ore 6 m. 11. Tram. a o. 5 m. 49

1 M. s. Remigio vesc.

2 G. ss. Angeli Cust.

P. Q. 2, a ore 3, minuti 33 mattina

In chest timp e' si rafine

La panole cinquantine.

3 V. s. Tommaso da Villanova

4 S. s. Francesco d' Assisi

* 5 *D. B. V. del Rosario* ss. Plac. e c. mm.

6 L. s. Brunone

7 M. s. Giustina verg. m.

8 M. s. Brigida vedova

9 G. s. Dionisio vesc. m.

10 V. ss. Gereone e c.

L. P. 10, a ore 7, minuti 38 mattina

10 sint che passin gragn' uciei par dutt:

Oseladors, visaissi di Zorutt.

11 S. s. Geminiano vesc.

* 12 *D. Maternità di M. V.*

13 L. s. Eduardo

14 M. s. Calisto Pp.

50

- 15 M. s. Teresa verg.
- 16 G. s. Francesco Borgia
- 17 V. s. Edwige reg.
- 18 S. s. Luca Evang.

U. Q. 18, a ore 1, minuti 20 mattina

E' non ocorr ploe, ma pur e' vignarà,
E in grazie so no podarin arà.

- *19 *D. Pur. di M. V. s. P. d'Al.*
- 20 L. s. Gio. Canzio
- 21 M. s. Illario ab.

Sole in Scorpione

- 22 M. s. Egidio vesc.
- 23 G. s. Giov. di Capistrano
- 24 V. s. Felice vesc.

L. N. 24, a ore 4, minuti 18 sera

Plene di umiditat ven indenant

La lune gnove, e da ogni bande e' spand;
E, da chell che ven ditt,
No 'l pò stagaale nanchie il chialzumitt.

- 25 S. s. Alfonso de Lig.
- *26 *D. s. Evaristo Pp.*
- 27 L. s. Frumenzio m.
- 28 M. ss. Simone e Giuda Ap.
- 29 M. s. Eusebio vesc.

30 G. b. Benvenuta Bojani

31 V. s. Wolfango v. c.

51

V. d'ol.

P. Q. 31, a ore 8, minuti 26 sera

Second la me' opinion,

Il timp l'è avonde bon.

Si semina aglio, si sciolgono i problemi e si
pesta l'acqua nel mortajo.

NOVEMBRE

Leva il Sole a ore 6 m. 58. Tram. a o. 5. m. 2

- * 1 S. Tutti i Santi
- * 2 D. s. Giusto m.
- 3 L. Com. dei def. s. Uberto
- 4 M. s. Carlo Boromeo v. c.
- 5 M. s. Zaccaria prof.
- 6 G. s. Leonardo conf.
- 7 V. s. Prosdocimo vesc.
- 8 S. ss. 40 mm.
- * 9 D. Patr. di M. V.

L. P. 9, ore 0, minuti 30 mattina

L' oress ploi e svinà
 Par disturbà i lavors
 E par fa corponà j' agricultors.

- 10 L. s. Andrea Avellino
- 11 M. s. Martino vesc.
- 12 M. s. Martino Pp. m.
- 13 G. s. Didaco conf.
- 14 V. s. Menna m.
- 15 S. s. Geltrude verg.
- * 16 D. 40 Coronati mm.

U. Q. 16, a ore 10, minuti 29 mattina

Fred, no mighe di chell grand,
Ma che al sechie tant e tant.

m. 2

17 L. s. Greg. Taum.

18 M. Ded. della B. de' ss. P. e P.

19 M. s. Elisabetta ved.

20 G. s. Felice de Valois

21 V. Presentaz. di M. V.

Sole in Sagittario.

22 S. s. Cecilia v.

*23 D. s. Felicità m.

L. N. 23, a ore 3, minuti 13 mattina

Se il Friul al è content,

*O progeti un cambiament.

24 L. s. Giovanni della Croce

25 M. s. Caterina verg. m.

26 M. s. Mauro ab.

27 G. s. Valeriano vesc.

28 V. s. Prospero conf.

29 S. s. Saturnino vesc.

*30 D. I. d'Av. s. Andrea Ap.

P. Q. 30, a ore 4, minuti 31 sera

Si seminano buganze e doglie reumatiche, e si
va in cuzzo a buonora.

DICEMBRE

Leva il Sole a ore 7 m. 33. Tram. a ore 4 m. 27

- 1 L. ss. Candido e c.
- 2 M. s. Bibiana v.
- 3 M. s. Francesco Xaverio
- 4 G. s. Barbara verg. m.
- 5 V. s. Saba ab.
- 6 S. s. Nicolò vesc.
- * 7 D. II d' Av. s. Ambrogio v.
- * 8 L. Concez. di M. V.

L. P. 8, a ore 4, minuti 28 sera

Mi prem che staisz atenz
Se nascin cambiamentz,
Che seis pronz a visami,
E po sarà miò intric a disbratami.

- 9 M. s. Ciro vesc.
- 10 M. B. V. di Loreto
- 11 G. s. Damaso Pp.
- 12 V. s. Massenzio m.
- 13 S. s. Lucia verg. m.
- * 14 D. III d' Av. s. Spirdione
- 15 L. s. Ireneo e c.

U. Q. 15, a ore 6, minuti 24 sera

Il timp da qualche di

Al tire vie cussi.

Ma in ce' mud? 'o mi sint a domandà:

Oh biele cheste! no podès chialà?

16 M. s. Eusebio vesc. m.

17 M. s. Clemente Pp.

18 G. Aspet. del Parto di M. V.

19 V. s. Nemesio m.

20 S. s. Gio. Marin.

*21 D. IV d'Av. s. Tommaso A.

22 L. s. Demetrio m.

Temp.

Temp.

Temp.

L. N. 22, a ore 4, minuti 27 sera

La sedude

Sabit che 'o sint l'unviar a businà

Mi mett sul fogolar dopo gustà,

E da une bande jò hai la bocalete,

Da che' altre Luciete,

Di fazzade me' sur

Guchie pojade al mur;

E ali sivilutand e chiantuzzand,

'O sabori te 'l fue, comèdi i stizz,

Quei bueriis, pitinizz,

Se ocorr 'o mi piard vie

Par qualche avemarie,

E po di tratt in tratt
 'O zui cumò cul chian, cumò cul gia
 'O vòl vie schiapizand i miei discors
 Simpri cun qualchi sors,
 E 'o conti filastrochis, matetaz,
 Dei nestrìs antenaz;
 Se è di estro, an tire fur
 Di curiosis me' sur,
 E anchie la me' Luciete
 Nus va dand qualchi fete,
 Che interompìn cun une gran ridade,
 Che par il plui la sintin fin te' strade.
 E cussì, senze ofindi la moral,
 E senze ve bivut nanchie un bocal,
 La Sedude si sciolz co' batin siett,
 Parcè che vòl te 'l jett;
 E là fin te 'l doman,
 Da puar sudit, 'o duar miei di un sovran.

23 M. s. Vittoria V. M.

24 M. s. Luciano vesc.

*25 *G. Natività del Signore*

*26 *V. II F. s. Stefano p. m.*

27 S. s. Giov. Evang.

*28 D. ss. Innocenti mm.

29 L. s. Tommaso vesc.

30 M. s. Niceforo m.

K. d'ol

P. Q. 30, a ore 2, minuti 4 sera

La lune j' è in malore, il Quart l' è rott,
E jò sòi stracc e us dòl la buine gnott.

31 M. s. Silvestro Pp.

Si tira su l' orologio, si cala il sipario, e si
distudano i ferali.

CONGEDO

Al Sior

Anchie ch'est an, Furlans, mi sòi sbrìgat.

Sai che 'o ven tarizat

Chè al è un lunari sult

Dibott tanche Zorutt.

Ma vo altris nò pensaiss

Che sòi un om plen di guais,

Che 'o batt simpri la lune,

Che no mi 'n va ben une,

Che duquant l' an zavari

E no mi vanze timp di fa il lunari;

E po' cumò tre agn' la fantasie

Da la pàure mi è schiampade vie.

Donchie faimi il plasè

Dì chiolilu, Furlans, come che al è.

In avignì, se 'o mi disbredearai,
 Ciart us compensarai;
 Intant us brami il caarp e la ment sane,
 E cun chestis mi giavi a la romane.

Al Contadin

L'an va a fassi benedi,
 E chest ca l'è l'ultin di.
 Vin miezz secul distrigat,
 E in tun lamp al è passat.
 Cui sa mai cui che sarà
 Del nuvcent a strolegà?
 Jò sicur 'o no sarai...
 Ma ce' zove di pensà!
 Contadis, pluitost pensin
 Che uè sin, doman no 'sin,
 Che in chest mond si è di passaz,
 Dug direzz pa 'l gran viazz,
 Che rivaz al mond di là
 No si torne plui di ca,
 E par chest olin cumò
 Sta cul plui che si pò.

MERCURIALI

Delle Piazze di Udine e di Cividale

	1818	1819	1818	1819
Vino	12 51	12 01	11 12 00	12 50
Palate	2 43	2 08	1 15 00	10 00
Tram	2 18	2 12	1 85	1 80
Paglia di				
Fieno al 100	2 77	2 78	2 10	2 80
Legni	17 14	—	12 90	13 14
Fava	12 26	14 12	14 82	16 14
Legnoli	12 13	9 32	11 88	10 38
Aligio	11 92	11 12	13 44	9 48
Sorgorosso	6 02	4 20	6 42	5 28
Sarceno	8 86	6 52	9 36	7 44
da pilate	3 14	3 61	—	—
Oro pilato	20 27	12 20	20 64	20 16
Spella	22 11	18 22	00 00	00 00
Avena	10 42	9 18	10 92	9 84
Segala	10 10	9 13	12 42	10 14
Granarico	10 48	7 70	10 62	9 36
Frumento	16 41	12 89	17 58	14 82

MERCURIALI

Delle Piazze di Udine e di Cividale

	1848	1849	1848	1849
Frumento L.	16.41	13.89	17.58	14.82
Granturco "	10.48	7.70	10.62	9.36
Segala "	10.10	9.13	12.42	10.14
Avena "	10.43	9.18	10.92	9.84
Spelta "	22.11	18.59	00.00	00.00
Orzo pilato "	20.27	15.90	20.64	20.16
" da pilare "	9.14	9.61	—	—
Saraceno "	8.86	6.52	9.36	7.44
Sorgorosso "	6.02	4.20	6.42	5.58
Miglio "	11.92	11.12	13.44	9.48
Fagiuoli "	15.13	9.95	11.88	10.98
Fava "	15.26	16.12	14.52	16.14
Lenti "	17.14	—	12.96	13.14
Fieno al 100 "	2.77	2.78	2.10	2.80
Paglia di				
Frum. "	2.18	2.12	1.85	1.80
Patate "	8.43	9.96	7.00	8.35
			I. 15.00	16.00
Vino "	15.54	15.04	II. 12.00	13.59
			III. 10.00	10.50

SCALA I.

Per Cambiali, Vaglia ecc.

	Fino alle L.	300 L.	— : 15
Più di L.	300 "	600 "	— : 30
"	600 "	1050 "	— : 50
"	1050 "	1500 "	— : 75
"	1500 "	3000 "	1 : 50
"	3000 "	4500 "	2 : 25
"	4500 "	6000 "	3 : —
"	6000 "	12000 "	6 : —
"	12000 "	18000 "	9 : —
"	18000 "	24000 "	12 : —
"	24000 "	30000 "	15 : —
"	30000 "	36000 "	18 : —
"	36000 "	48000 "	24 : —
"	48000 "	60000 "	30 : —
"	60000 "	72000 "	36 : —
"	72000 "	84000 "	42 : —
"	84000 "	96000 "	48 : —
"	96000 "	108000 "	54 : —
"	108000 "	120000 "	60 : —

Al disopra di L. 120000 si pagherà per ogni L. 6000, o per ogni importo minore di questa somma, tre lire di più.

SCALA II.

Per altri documenti soggetti al bollo, eccettuati quelli pel trasferimento del diritto di proprietà sopra cose immobili.

	Fino alle L.	60 L. — : 15
Più di L.	60 "	120 " — : 30
"	120 "	210 " — : 50
"	210 "	300 " — : 75
"	300 "	600 " 1 : 50
"	600 "	900 " 2 : 25
"	900 "	1200 " 3 : —
"	1200 "	2400 " 6 : —
"	2400 "	3600 " 9 : —
"	3600 "	4800 " 12 : —
"	4800 "	6000 " 15 : —
"	6000 "	7200 " 18 : —
"	7200 "	9600 " 24 : —
"	9600 "	12000 " 30 : —
"	12000 "	14400 " 36 : —
"	14400 "	16800 " 42 : —
"	16800 "	19200 " 48 : —
"	19200 "	21600 " 54 : —
"	21600 "	24000 " 60 : —

Al disopra di L. 24000 si pagherà per ogni L. 1200, o per ogni importo minore di questa somma, tre lire di più.

67

SCALA II

Per altri documenti soggetti al bollo
esentati quelli nel pagamento del di-
ritto di proprietà sopra cose immobili.

Fin. di 1.	Fin. alle L.	Fin. alle L.
05. 1.	05. 1.	05. 1.
05. 2.	05. 2.	05. 2.
05. 3.	05. 3.	05. 3.
05. 4.	05. 4.	05. 4.
05. 5.	05. 5.	05. 5.
05. 6.	05. 6.	05. 6.
05. 7.	05. 7.	05. 7.
05. 8.	05. 8.	05. 8.
05. 9.	05. 9.	05. 9.
05. 10.	05. 10.	05. 10.
05. 11.	05. 11.	05. 11.
05. 12.	05. 12.	05. 12.
05. 13.	05. 13.	05. 13.
05. 14.	05. 14.	05. 14.
05. 15.	05. 15.	05. 15.
05. 16.	05. 16.	05. 16.
05. 17.	05. 17.	05. 17.
05. 18.	05. 18.	05. 18.
05. 19.	05. 19.	05. 19.
05. 20.	05. 20.	05. 20.
05. 21.	05. 21.	05. 21.
05. 22.	05. 22.	05. 22.
05. 23.	05. 23.	05. 23.
05. 24.	05. 24.	05. 24.
05. 25.	05. 25.	05. 25.
05. 26.	05. 26.	05. 26.
05. 27.	05. 27.	05. 27.
05. 28.	05. 28.	05. 28.
05. 29.	05. 29.	05. 29.
05. 30.	05. 30.	05. 30.
05. 31.	05. 31.	05. 31.
05. 32.	05. 32.	05. 32.
05. 33.	05. 33.	05. 33.
05. 34.	05. 34.	05. 34.
05. 35.	05. 35.	05. 35.
05. 36.	05. 36.	05. 36.
05. 37.	05. 37.	05. 37.
05. 38.	05. 38.	05. 38.
05. 39.	05. 39.	05. 39.
05. 40.	05. 40.	05. 40.



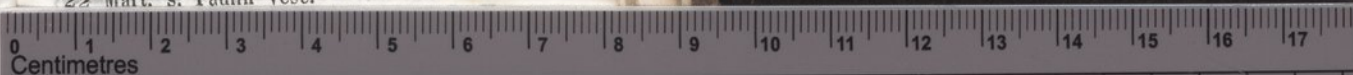
Al di sopra di L. 25000 si pagherà per
ogni L. 1200 o per ogni importo minore
questo sommo, cioè lire di 90.

Paraltri 'o sint che qualchidun al stente
 A racuei la semenze;
 Dio lu uardi che 'j scrochi la polente.

- 18 Vin. s. Gregori Barbarigo
 19 Sab. ss. Gervasi e Protasi mm.
 20 Dom. s. Giuliane Falconieri
 21 Lun. s. Luigi Gonzaghe

Soreli in Cancar. Istat

22 Mart. s. Paulin vesc.



Color chart

 Sachverständigen-Zubehör.de

Blue

#C9C9FF
#0000FF

Cyan

#C9E5FC
#008FFF

Green

#759675
#008B00

Yellow

#FFFFC7
#FFFF00

Red

#FFC9C9
#FF0000

Magenta

#FFC9FF
#FF00FF

White

#FFFFFF

Grey

#D9D9E9
#D9DADA

Black

#5B5B5B
#000000

